

---

**Plus d'informations et formulaires de demande**  
**Weitere Informationen und Gesuchsformulare**

—  
[www.caisseavsfr.ch](http://www.caisseavsfr.ch)

ou/oder

à l'agence AVS de votre commune.  
bei der AHV-Agentur ihrer Gemeinde.

**Demande**  
**Gesuch**

—  
La demande est adressée par questionnaire officiel à la :  
Das Gesuch ist auf dem offiziellen Fragebogen einzureichen bei der

Caisse cantonale de compensation AVS  
Kantonalen AHV-Ausgleichskasse  
Impasse de la Colline 1, Case postale/Postfach 176, 1762 Givisiez

T +41 26 305 52 52



**Allocations cantonales de maternité**  
**Kantonale Mutterschaftsbeiträge**



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

**Direction de la santé et des affaires sociales DSAS**  
**Direktion für Gesundheit und Soziales GSD**

---

*Depuis le 1er juillet 2011, toute mère peut faire valoir le droit à une allocation de maternité en cas d'accouchement ou d'adoption. Elle doit être domiciliée et résider dans le canton de Fribourg depuis au moins une année.*

## **Naissance**

---

### **1. Mère sans activité lucrative avant l'accouchement**

Ces mères peuvent toucher une allocation cantonale de maternité de CHF 38.20 par jour pendant 98 jours.

### **2. Mère avec une activité lucrative avant l'accouchement**

Ces mères peuvent en premier lieu prétendre à une allocation fédérale de maternité. Si le montant journalier de celle-ci est inférieur à l'allocation cantonale, un complément jusqu'à CHF 38.20 par jour est accordé.

## **Adoption**

---

### **1. Mère adoptive sans activité lucrative**

Ces mères peuvent toucher une allocation cantonale d'adoption de CHF 38.20 par jour pendant 98 jours.

### **2. Mère adoptive avec activité lucrative**

Ces mères peuvent prétendre à une allocation d'adoption pendant 98 jours pour autant que le revenu journalier moyen provenant de l'activité lucrative ne dépasse pas CHF 38.20. Si le revenu est inférieur à ce montant, un complément est octroyé.

L'enfant adoptif ne peut pas être âgé de plus de 8 ans et ne peut être l'enfant du conjoint.

## **Allocation de maternité en cas de besoin**

---

Ces prestations sont soumises à des limites de revenu et de fortune de la famille.

Limite de revenu :

CHF 2'475.- par mois pour une femme seule

CHF 3'300.- par mois pour un couple marié ou les parents non mariés faisant ménage commun.

Cette limite est majorée de CHF 350.- par mois pour chaque enfant vivant dans le ménage commun.

Le montant de l'allocation correspond à la différence entre la limite de revenu et le revenu déterminant, mais au maximum CHF 1'650.- par mois pour une femme seule respectivement CHF 2'200.- par mois pour un couple marié ou des parents non mariés faisant ménage commun.

Ces allocations de maternité en cas de besoin sont octroyées pendant une année au plus.

---

*Ab dem 1. Juli 2011 kann jede Mutter ihren Anspruch auf Mutterschaftsbeiträge nach einer Geburt oder Adoption geltend machen. Sie muss seit mindestens einem Jahr im Kanton Freiburg niedergelassen und wohnhaft sein.*

## **Geburt**

---

### **1. Mutter ohne Erwerbstätigkeit vor der Geburt**

Diese Mütter können während 98 Tagen einen kantonalen Mutterschaftsbeitrag von CHF 38.20 pro Tag beziehen.

### **2. Mütter mit einer Erwerbstätigkeit vor der Geburt**

Diese Mütter können vorrangig eine eidgenössische Mutterschaftsentschädigung geltend machen. Ist deren Tagesansatz tiefer als der Ansatz des kantonalen Beitrages, wird er bis zum Betrag von CHF 38.20 pro Tag ergänzt.

## **Adoption**

---

### **1. Adoptivmutter ohne Erwerbstätigkeit**

Diese Adoptivmütter können während 98 Tagen einen kantonalen Adoptionsbeitrag von CHF 38.20 pro Tag beziehen.

### **2. Adoptivmutter mit einer Erwerbstätigkeit**

Diese Adoptivmütter können während 98 Tagen einen kantonalen Adoptionsbeitrag beantragen, sofern das durchschnittliche Tageseinkommen aus der Erwerbstätigkeit den Betrag von CHF 38.20 nicht übersteigt. Liegt das Einkommen darunter, wird es bis zu diesem Betrag ergänzt.

Das adoptierte Kind darf nicht über acht Jahre alt und nicht das Kind des Ehepartners sein.

## **Mutterschaftsbeitrag im Bedarfsfall**

---

Diese Leistungen unterliegen Einkommens- und Vermögensgrenzen der Familie.

Einkommensgrenzen :

CHF 2'475.- pro Monat für eine alleinstehende Mutter

CHF 3'300.- pro Monat für verheiratete oder nichtverheiratete Eltern, die in einem gemeinsamen Haushalt leben.

Für jedes im gemeinsamen Haushalt lebende Kind wird obiger Grenzbetrag um CHF 350.- pro Monat erhöht.

Die Höhe dieses Mutterschaftsbeitrages entspricht der Differenz zwischen der Einkommensgrenze und dem massgebenden Einkommen, maximal jedoch CHF 1'650.- pro Monat für eine alleinstehende Mutter, resp. CHF 2'200.- pro Monat für verheiratete oder nichtverheiratete Eltern, die in einem gemeinsamen Haushalt leben.

Die Mutterschaftsbeiträge im Bedarfsfall werden längstens während eines Jahres ausgerichtet.